



Zuzanna Czebatul



CENTRE D'ART CONTEMPORAIN
LA SYNAGOGUE DE DELME

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

THE SINGING DUNES ZUZANNA CZEBATUL

VERNISSAGE VENDREDI 28 FÉVRIER, 18H
EN PRÉSENCE DE L'ARTISTE

EXPOSITION DU 29 FÉVRIER AU 31 MAI 2020

Le centre d'art contemporain – la synagogue de Delme et Zuzanna Czebatul souhaitent remercier Esther Mikuszies et Julia Viering ainsi que toute l'équipe du Goethe Institut de Nancy ; Anna Biłos et Natalia Barbarska de l'Institut Polonais de Paris ; les étudiants de l'ESAL de Metz en stage sur le montage : Julie Ibrahim et Olivier Petitprez ; Valentin Wattier pour son aide précieuse ; les employés communaux de Delme pour leur patience et pour nous avoir permis d'utiliser leur atelier pendant un mois ; SISTROM ; l'entreprise Dyckerhoff ; l'entreprise France-Lanord & Bichaton pour leurs conseils avisés ; Jean-Jacques Dumont ; Philippe Brunella et le service des publics du Musée de La Cour d'Or de Metz ; l'Office du tourisme du Pays du Saulnois.



Zuzanna Czebatul travaille principalement dans le champ de la sculpture, produisant ses propres matériaux et créant des œuvres qui fusionnent souvent produits culturels et productions artistiques. Son travail se nourrit de l'esthétique des sculptures anciennes, des formes modernes d'affichage, de la mode et des produits commerciaux. S'attachant à étudier les relations de pouvoir entre objet et spectateur, elle travaille souvent avec des matériaux et des thèmes évoquant les concepts de puissance ou de faiblesse grâce à des effets d'opposition, convoquant humour et érotisme kitsch. C'est ainsi que ses sculptures apparaissent tour à tour effondrées, détruites, dégonflées ou fragmentées et malmènent les concepts de monumentalité, d'édifice public et d'architecture-symbolique rattachée traditionnellement à ce médium. La réalité et l'artificiel s'inscrivent chez elle dans un échange, un dialogue permanent dans lequel elle tâche d'exposer la fluidité ou la flexibilité de la politique, du marché de l'art ou du corps humain. Ses œuvres mettent souvent en place des structures solides, des idéologies et des politiques qui posent cette question : comment souhaitons-nous vivre ?

Pour son exposition au centre d'art contemporain – la synagogue de Delme intitulée *The Singing Dunes*, l'artiste s'empare du phénomène du « chant des dunes »¹ et du mouvement éternel des déserts de sable comme métaphore du nomadisme, de la transformation des connaissances et des civilisations, des migrations, de l'altération des formes construites et de l'évolution des croyances. Au rez-de-chaussée, s'étend au sol une œuvre monumentale *in situ*, réalisée pour la synagogue en dialogue avec ses formes architecturales. Inspiré par la technique de l'*Opus Sectile*², développée sous l'antiquité romaine puis au Moyen-Âge dans les édifices publics et l'habitat privé, ce dallage figure un sol carrelé fictif pris dans un maelstrom aspirant les éléments architecturaux originels de la synagogue (l'Arche sainte, les fenêtres et les colonnes de l'entrée) pour finir absorbé dans un trou noir. Entre vision psychédélique et sable mouvant, cette création a l'avantage d'offrir un sol luxueux monumental, digne de l'ensemble décoratif original de la synagogue aujourd'hui disparu³, tout en rappelant le mouvement et les fluctuations inhérentes au passage du temps, modifiant et transformant les formes, les savoirs et les cultures.

La métaphore suit son cours à l'étage où se déploie un ensemble de sculptures représentant des pastiches de vestiges d'une pseudo-antiquité égyptienne excavés du désert. Pétris d'incohérences historiques et de visions fantasmées pour cette période⁴, ces morceaux de sculptures, une fois reconstituées, se veulent la réplique exacte d'une des nombreuses sphinges ayant servi au décor du film blockbuster *Les dix commandements* de Cecil B. DeMille (1923), première production la plus coûteuse de l'histoire d'Hollywood. Tourné dans le désert californien, ce péplum se déroule au sein d'un décor monumental de ville antique qui, parce qu'il était difficilement stockable en studios, fut volontairement ensablé, jusqu'à ce qu'il soit progressivement découvert par des archéologues à partir des années 60. Présentées ainsi, ces (fausses) sculptures évoquent autant le chantier de fouille, dans lequel celles-ci auraient été découvertes, que le dispositif muséal dans lequel les décors du film ont fini par être exposés. Mettant en scène une archéologie aussi artificielle que le décor retrouvé, Zuzanna Czebatul met au même niveau plusieurs strates historiques : l'antiquité égyptienne, l'exode du peuple juif, le cinéma hollywoodien, l'archéologie contemporaine et les migrations actuelles. Ce nivellement, incarné par la présence toute aussi physique que métaphorique du sable dans l'exposition, évoque une postmodernité qui ne semble jamais en finir de même que la manière dont l'histoire et les idéologies fluctuent en fonction des basculements du pouvoir. Zuzanna Czebatul nous place face au « désert du réel »⁵ de notre époque contemporaine où les origines du pouvoir ne sont pas aussi naturelles et neutres qu'elles n'y paraissent : elles sont le plus souvent issues de multiples fictions produites arbitrairement. De tout temps, la culture dissimule l'idéologie du moment. A chacun de savoir l'identifier.

¹ Son produit par le frottement des grains de sable lors des déplacements de dunes dans le désert.

² Technique artistique ancienne qui utilise du marbre, de la nacre ou du verre, coupés et marquetés, au sol ou au mur, afin de représenter une image ou des motifs décoratifs.

³ La synagogue a été dynamitée en 1944 par les allemands, ne laissant subsister que les murs extérieurs.

⁴ Dans l'antiquité égyptienne, les sphinges n'existaient pas, il n'y avait que des sphinx avec, par définition, des attributs corporels strictement masculins.

⁵ Expression du philosophe Jean Baudrillard, extraite de *Simulacre et Simulation*, Edition Galilée, Paris, 1981.



BIOGRAPHIE DE ZUZANNA CZEBATUL

Zuzanna Czebatul est née en 1986 à Miedzyrzecz (Pologne). Elle est diplômée de la Städelschule de Francfort et de l'Universität der Künste de Berlin. Elle vit et travaille à Berlin.

Son travail a été récemment présenté lors d'expositions personnelles à GGM1 City Gallery, Danzig ; IG Metall Haus, Berlin ; CCA Futura, Prague ; CCA Ujazdowski Castle, Varsovie ; 83 Pitt Street, New York ; Mélange, Cologne ; Piktogram, Varsovie ; Gilmeier Rech, Berlin ; Bad Reputation, Los Angeles ; Mini/Goethe-Institut Ludlow 38, New York ... et lors d'expositions collectives à Somerset House, Londres ; Kunsthalle Lingen ; Kunsthalle Bratislava ; Musée d'art moderne de Varsovie ; Exile Gallery, Berlin ; Tenderpixel, Londres ; Contemporary Art Museum, St.Louis...

www.zzzzcccczzzz.com



IMAGES PRESSE

Visuels en haute-définition téléchargeables dans l'espace presse sur le site www.cac-synagoguedelme.org (identifiant et mot de passe sur demande).
Des vues de l'exposition seront disponibles après le vernissage.



Zuzanna Czebatul, *Pivotal Blast*, 2015. Exposition *A Gentleman's Insult / A Gentleman's Apology*, galerie Gillmeier Rech, Berlin (Allemagne).
Courtesy de l'artiste et galerie Gillmeier Rech, Berlin.



Zuzanna Czebatul, *A Fruity Mechanical Treat*, SCHMIDT & HANDRUP, Cologne, 2016. Photo : Simon Vogel.
Courtesy de l'artiste et galerie SCHMIDT & HANDRUP, Cologne.





Zuzanna Czebatul, *Ellipsism*, Piktogram, Varsovie (Pologne), 2016. Photo et courtesy de l'artiste et Piktogram.



Zuzanna Czebatul, *Trip City*, centre d'art contemporain Ujazdowski Castle, Varsovie (Pologne), 2017. Courtesy de l'artiste et Ujazdowski Castle, Varsovie.





Zuzanna Czebatul, *Even a spaceship has to land sometimes*, Futura, Prague (République Tchèque), 2018.
 Photo : Tomáš Soucek.
 Courtesy de l'artiste et Futura, Prague.



Zuzanna Czebatul, *Whacko In & Loco Out*, Art space of the Metal Worker Union Germany, Berlin, 2019.
 Photo et courtesy de l'artiste.





Zuzanna Czebatul, *Whacko In & Loco Out*, Art space of the Metal Worker Union Germany, Berlin, 2019. Photo et courtesy de l'artiste.



Zuzanna Czebatul, *T-Kollaps*, Galerie Municipale de Danzig (Pologne), 2019. Photo : Bartosz Górka. Courtesy de l'artiste.

VISITES ET RENDEZ-VOUS

RENCONTRE / CONFÉRENCE AVEC ZUZANNA CZEBATUL

18 février 2020 à 19h

Goethe Institut de Nancy

39 rue de la Ravinelle CS 35225

54052 NANCY Cedex

VISITE DE L'EXPOSITION PAR BENOÎT LAMY DE LA CHAPELLE, DIRECTEUR DU CENTRE D'ART DANS LE CADRE DU WEEK-END DE L'ART CONTEMPORAIN GRAND EST

Dimanche 15 mars 2020 à 16h

Gratuit, sans réservation.

RENDEZ-VOUS ENSEIGNANT

Les enseignants seront accueillis par Camille Grasser, chargée des publics, pour une présentation de l'exposition *The Singing Dunes* et des modalités de visite-ateliers.

Jeudi 12 mars 2020 à 17h

VISITE HEBDOMADAIRE

Visite commentée de l'exposition *The Singing Dunes*.

Tous les dimanches à 16h.

Visite gratuite, sans réservation.

REGARDS CROISÉS : ARCHÉOLOGIES, DU RÉEL À L'IMAGINAIRE EN PARTENARIAT AVEC LE MUSÉE DE LA COUR D'OR À METZ

Samedi 4 avril 2020 de 14h à 18h. Plus d'informations à venir.

VISITE-DUO "LIEUX DE POUVOIR ET MIGRATIONS : UNE SOCIÉTÉ EN MOUVEMENT" EN PARTENARIAT AVEC L'OFFICE DE TOURISME DU PAYS DU SAULNOIS

16 mai de 14h30 à 17h. Plus d'informations à venir.

ATELIERS AUTOUR DE L'EXPOSITION

ATELIERS « GRANDES IDÉES PETITES MAINS » > POUR LES 6-11 ANS

Animé par Camille Grasser, chargée des publics, et Katia Mourer, artiste, cet atelier permet aux enfants de découvrir l'exposition en cours par une approche ludique et concrète des œuvres exposées.

Mercredis 25 mars, 22 avril et 27 mai 2020 de 14h à 17h.

Gratuit, sur réservation au 03 87 01 43 42.

ATELIERS « MAIN DANS LA MAIN » > POUR LES 5-12 ANS

ACCOMPAGNÉS DE LEURS PARENTS OU D'UN MEMBRE DE LA FAMILLE

Le centre d'art propose un atelier pour les enfants et leurs parents ! Petits et grands, venez partager un moment convivial de découverte ludique des œuvres et de création autour de l'exposition en cours.

Samedi 30 mai 2020 de 15h à 16h30.

Gratuit, sur réservation au 03 87 01 43 42.

VISITE BOUT'CHOUX > DE 1 À 3 ANS EN PARTENARIAT AVEC LE RELAIS PARENTS ASSISTANTS MATERNELS DE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU SAULNOIS

Découverte de l'exposition *The Singing Dunes* par une approche sensible des œuvres : observation, écoute expérimentation. Une exploration toute en émotions et en sensations !

Mercredi 25 mars 2020 de 10h à 11h.

Gratuit. Sur réservation : rpam@cc-saulnois.fr / 03 87 01 17 88

ATELIER-JEU EN PARTENARIAT AVEC LA MÉDIATHÈQUE DE DELME > DÈS 7 ANS

Atelier-jeu autour de l'exposition *The Singing Dunes* de Zuzanna Czebatul.

Mercredi 8 avril 2020 de 10h à 11h30.

Gratuit. Sur réservation au 03 87 01 39 91.



ATELIER-RÉSIDENCE DE LINDRE-BASSE



Photo : OH Dancy

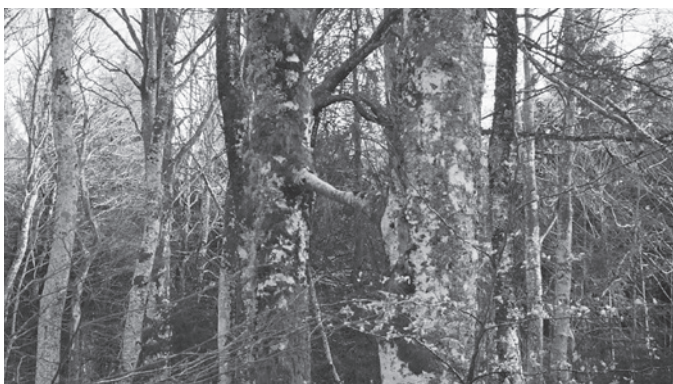
Le centre d'art contemporain - la synagogue de Delme gère en étroite collaboration avec la commune de Lindre-Basse et le Parc Naturel Régional de Lorraine un programme de résidences d'artistes. L'ancien presbytère de Lindre-Basse a été spécialement réaménagé avec un logement et un espace de travail d'environ 130 m². Chaque année, trois artistes sont sélectionnés par un jury après appel à candidature, pour une résidence de trois mois chacun. Depuis 2002, c'est une soixantaine d'artistes, de tous âges et de tous horizons géographiques ou artistiques, qui ont pu bénéficier de cet atelier.

PROCHAINES RÉSIDENCES



MARS - MAI 2020
VALENTINE FRANC

Valentine Franc, *Die Tagträume*, installation vidéo, 2017



JUIN - AOÛT 2020
JOSSELIN VIDALENC

Josselin Vidalenc, *Anastomose entre deux hêtres*, Puy-de-Dôme, 2018

Le programme de résidence d'artistes est organisé en collaboration avec le Parc Naturel Régional de Lorraine et la commune de Lindre-Basse.

LE CENTRE D'ART CONTEMPORAIN - LA SYNAGOGUE DE DELME



CAC - la synagogue de Delme.
Photo OH Dancy.

Catherine Jacquat
Présidente

Benoît Lamy De La Chapelle
Directeur

Fanny Larcher-Collin
Chargée d'administration et communication

Camille Grassier
Chargée des publics

Alain Colardelle
Chargé de production et régisseur

Camille Chastant
Chargée de l'accueil et de la médiation

Le centre d'art contemporain - la synagogue de Delme est situé dans une ancienne synagogue, construite à la fin du XIX^e siècle dans un style orientalisant. Sa coupole, son entrée à arcades, ornée de motifs réticulés, ses fenêtres aux vitraux géométriques ne sont pas les moindres de ses particularités.

Pendant la seconde guerre mondiale, la synagogue est en partie détruite. Les murs extérieurs subsistent, mais l'intérieur sera reconstruit après-guerre selon des lignes plus strictes. Au début des années 80, la synagogue est fermée définitivement en tant que lieu de culte, faute d'un nombre suffisamment élevé de pratiquants. La première exposition au centre d'art contemporain - la synagogue a lieu en 1993. Depuis plus de vingt-cinq ans, de nombreux artistes se sont succédés dans ce centre d'art atypique.

C'est aux artistes qu'il doit son identité et son rayonnement, sur la scène locale mais aussi internationale : François Morellet, Daniel Buren, Tadashi Kawamata, Ann Veronica Janssens, Marc Camille Chaimowicz, Katinka Bock, Julien Prévieux, Gianni Motti, Yona Friedman, Eric Baudelaire, Chloé Maillet et Louise Hervé, Marie Cool et Fabio Balducci, Susan Hiller, Clément Rodzielski, Jimmie Robert, Jean-Luc Moulène, Shilpa Gupta etc. Tous ont porté un regard singulier sur ce lieu par la production d'œuvres *in situ*.

Outre les trois à quatre expositions temporaires organisées chaque année dans l'ancienne synagogue de Delme, le centre d'art gère un programme de résidences d'artistes dans le Parc naturel régional de Lorraine, au sein du village de Lindre-Basse.

De dimension modeste, située au cœur de la Lorraine et dans une zone rurale, le centre d'art contemporain - la synagogue de Delme s'est toujours positionnée comme un laboratoire, un lieu de production et de recherche pour les artistes. Le centre d'art reste soucieux d'établir un réel dialogue avec tous les publics qu'il accueille, dans une logique de proximité.

Depuis 2019, le centre d'art contemporain - la synagogue de Delme est labellisé "centre d'art contemporain d'intérêt national" par le ministère de la Culture.



Inaugurée le 22 septembre 2012, *Gue(ho)st House* est une sculpture-architecture réalisée à partir d'un bâtiment existant.

Elle offre des espaces d'accueil des publics, dédiés à la médiation et à la documentation, et permet à tous de prolonger la visite des expositions au centre d'art.

Elle est signée des artistes Christophe Berdaguer et Marie Péjus.

CAC - la synagogue de Delme.
Gue(ho)st House, Berdaguer & Péjus, 2012.
© Adagp Paris 2012 / Berdaguer & Péjus. Photo: OH Dancy.



INFORMATIONS PRATIQUES

Exposition *The Singing Dunes* du 29 février au 31 Mai 2020.
Vernissage le vendredi 28 février à 18h.

Mercredi-samedi : 14h-18h

Dimanche : 11h-18h

Entrée libre et gratuite.

Visite commentée tous les dimanches à 16h.

Le centre d'art sera fermé le 1er Mai.

CONTACT PRESSE

Fanny Larcher-Collin

communication@cac-synagoguedelme.org

+33(0)3 87 01 43 42

Visuels disponibles sur demande.

COORDONNÉES ET ACCÈS

Centre d'art contemporain - la synagogue de Delme

33 rue Poincaré 57590 Delme

+33(0)3 87 01 43 42

info@cac-synagoguedelme.org

www.cac-synagoguedelme.org

DEPUIS PARIS (en train 90mn):

TGV Est, arrivée Metz ou Nancy

DEPUIS METZ (en voiture, 30mn):

D955, ancienne route de Strasbourg

DEPUIS NANCY (en voiture, 30mn):

N74 vers Château-Salins

puis D955 direction Metz

PARTENAIRES

Depuis 2019, le centre d'art contemporain - la synagogue de Delme est labellisé "centre d'art contemporain d'intérêt national" par le ministère de la Culture.

Le centre d'art reçoit le soutien de



L'exposition *The Singing Dunes* reçoit le soutien de l'Institut Polonais, du Goethe Institut Nancy et de Dyckerhoff.



Le centre d'art est membre de d.c.a / association française de développement des centres d'art, de LoRA - Lorraine Réseau Art contemporain et de Arts en résidence - Réseau national

